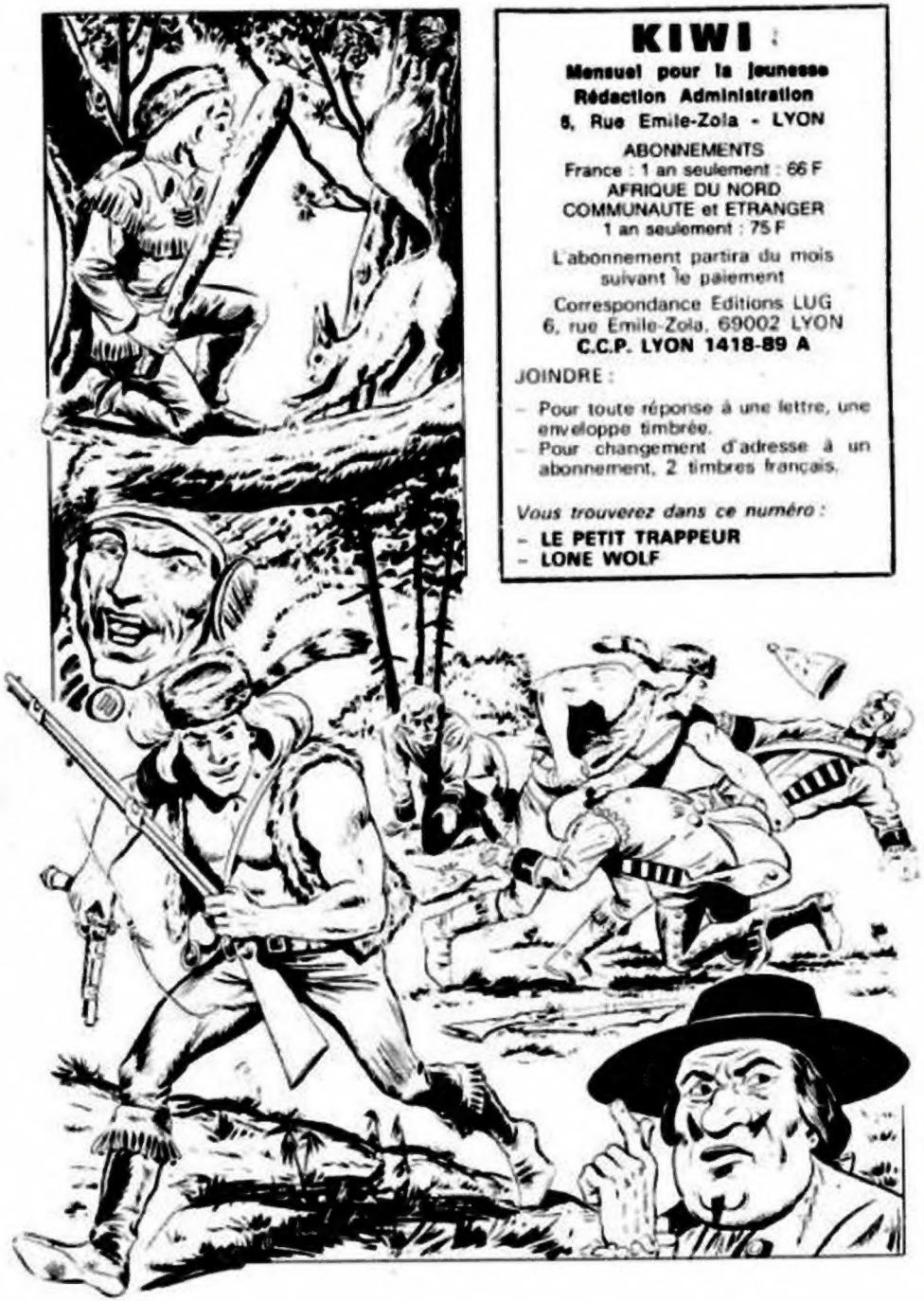
COLLECTION LUG AVENTURES

KiWi

N. 352
MENSUEL
Août 1984
5,50 Fr.
SUISSE : 1,80 F.S.

ISSN 0750 - 1196

M 2009 - 352 - 5.50 F



KIWI :

Mensuel pour la jeunesse

Rédaction Administration

6, Rue Emile-Zola - LYON

ABONNEMENTS

France : 1 an seulement : 66 F

AFRIQUE DU NORD

COMMUNAUTE et ETRANGER

1 an seulement : 75 F

L'abonnement partira du mois suivant le paiement

Correspondance Editions LUG

6, rue Emile-Zola, 69002 LYON

C.C.P. LYON 1418-89 A

JOINDRE :

- Pour toute réponse à une lettre, une enveloppe timbrée.
- Pour changement d'adresse à un abonnement, 2 timbres français.

Vous trouverez dans ce numéro :

- **LE PETIT TRAPPEUR**
- **LONE WOLF**

le petit TRAPPEUR

Crow Nehri Üzerindeki Kale

AVCILARIN KAMPINDA SESSİZ BİR GÜN... PROFESÖR VE RODİ MUTFAKTA HARARETLİ BİR ÇALIŞMANIN İÇİNDEDİR...

PEKİ BU ERİK REÇELİNİ DİĞERLERİNDEN FARKLI KILAN NEDİR SÖYLER MİSİNİZ?

SANA HİÇBİR ŞEY SÖYLEMEYECEĞİM, KÜÇÜK MERAKLI. VE ŞİMDİ BENDEN UZAK DUR ÇÜNKÜ ÇALIŞMAK İÇİN ALANA İHTİYACIM VAR.

TAMAM, TAMAM, GİDİYORUM. HER NE PİŞİRİYORSANIZ HİÇ UMURUMDA DEĞİL.

HAY BİN KOKARCA! ASLINDA ÇOK MERAK EDİYORUM.

GASP!!!

KOF! KOF!

SANA GİTMENİ SÖYLEDİM, KÜÇÜK CASUS. BİR DAHAKİ SEFERE BU KADAR YUMUŞAK DAVRANMAM.

HİÇ ŞÜPHESİZ. GİZLİ TARİFİNİ BENDEN GİZLİYOR, BU DA TARİFİN ÇOK ÖZEL OLDUĞU ANLAMINA GELİYOR. PES ETMEYECEĞİM.

HEH! HEH! EGOİST DEHA NE YAPARSA YAPSIN BENDEN KAÇAMAYACAK.

EH, ŞU ANA KADAR GÖRÜLMEYE DEĞER BİR ŞEY YOK.

HA! HA! İŞTE BU! DEMEK REÇELİ FARKLI KILAN BU BU KIRMIZI TOZ!

BİRKAÇ DAKİKA SONRA PİŞİRME İŞİ TAMAMLANMIŞTIR...

HA! HA! ÖZEL OCCULTİS REÇELİ TAMAMDIR. ŞİMDİ KAVANOZLARA KOYUP BEKLEYEBİLİRİZ.

HEH! HEH! BU KADAR YOĞUN BİR ÇALIŞMADAN SONRA BİR AĞACIN ALTINDA KESTİRMEYİ HAK ETTİM.

HAY BİN KOKARCA! GİZEMLİ BİR ŞEKİLDE PİŞİRDİKTEN SONRA, GİZEMLİ BİR KESE İLE BURNUMUN DİBİNDE UYUYOR.

ROOON... ZZZz

BU BANA KARŞI BİR MEYDAN OKUMADIR. NEYSE Kİ YANIMDA HER ZAMAN BİR İP VE KANCAM VAR. BALIKÇILIK BENİ BEKLİYOR.

HOP! TAMAMDIR!

SONUNDA PROFESÖRÜN REÇELİNİN GİZEMLİ MALZEMESİNİN TADINA BAKABİLECEĞİM.

AAARRGH!

?!!

HAYIR! ZAVALLI GÖBEĞİM!

SBOOF

RODİ, ŞİMDİ DE AĞAÇTAN DÜŞMEYE Mİ BAŞLADIN? HALBUKİ BANA YETERİNCE OLGUNLAŞMIŞ GÖRÜNMÜYORSUN.

ÜZGÜNÜM PROFESÖR, ERİK REÇELİNE KOYDUĞUNUZ ÖZEL TOZU ÇALDIM VE TADINA BAKTIM. AMA HAYATIMDA BU KADAR İĞRENÇ BİRŞEŞ TATMAMIŞTIM. MİDEM BULANDI.

HA! HA! HA! BUNDA ŞAŞILACAK BİR ŞEY YOK. FARE ZEHİRİ ACIDIR TABİİ.

SADECE GİZLİ SIRLARIMI ÇALMAYA CÜRET EDEN BAŞ BELALARI İÇİN ŞEKERLE KARIŞTIRDIM.

PROFESÖR, SİZ BİR CANAVARSINIZ. BEN ÖLÜYORUM VE SİZ GÜLÜ-YORSUN.UZ.

ÖLMEK Mİ? AH, HAYIR, BİLDİĞİM KADARIYLA FARE DEĞİLSİN. MİDE AĞRIN BİRKAÇ GÜNDE GEÇER. AMA SIK SIK TUVALETE GİTMEN GEREKEBİLİR.

MİDEME BİR ŞEYLER OLUYOR. ŞİMDİDEN BAŞLAMIŞ GÖRÜNÜYOR.

VE BİR DAHA REÇEL SÖZÜNÜ DUYMAK İSTEMİYORUM.

HA-HA-HA!

AH RODİ, SANA SÖYLEMEK İSTEDİĞİM...

ŞİMDİ ACELEM VAR BLEK, BİN KOKARCA!

BİN KUNDUZ! RODİ'NİN NESİ VAR ACABA?

SEVGİLİ BLEK, KÜÇÜK RODİ BİLDİĞİMİZ OBURLUĞU NEDENİYLE BİRKAÇ GÜN MÜSAİT OLMAYACAK.

DERİLERİ SATMAK İÇİN BİZİMLE GELMEK İSTİYORDU, AMA NE YAPALIM, BİZ DE O OLMADAN GİDERİZ.

ERTESİ GÜN CROW NEHRİNDE...

ZAVALLI RODDY! ÖNÜMÜZDEKİ BİRKAÇ GÜN İÇİN ONUN YANINDA REÇELLERDEN BAHSEDEN BİRİNE NE OLACAĞINI HAYAL BİLE EDEMİYORUM.

NEYSE, BİR HAFTA SONRA GERİ DÖNECEĞİZ...

BLEK! ŞURAYA BAK!

BİN KUNDUZ!

BİR İNGİLİZ KALESİ! VE TÜM NEHRİ KONTROL ETMEK İÇİN EN UYGUN YERDE!

BAYRAK GÖREMİYORUM. İNGİLİZ KALESİ OLDUĞUNU NEREDEN BİLİYORUZ?

APTALCA BİR SORU, SLİM. EĞER BİZİMKİLER BURADA BİR KALE YAPMIŞ OLSALARDI BİZE HABER VER-MEZLERMİYDİ?

ALARM! NEHİRDE AVCILAR VAR!

YENGEÇLER BİZİ AVLAMAK İSTİYOR! TEK ŞANSIMIZ KALENİN BULUNDUĞU KIYIYA OLABİLDİĞİNCE YAKLAŞARAK KURŞUNLARDAN KORUNMAYA ÇALIŞMAK!

AMA BLEK ... KENDİNİ AÇ KURTLARINAĞZINA ATMAK GİBİ.

SLİM HAKLI. KARŞI KIYIDAN GİDİP MENZİL DIŞI KALMAK DAHA İYİ.

HAYIR! GERİ GELİN! MENZİL DIŞINDA DEĞİLSİNİZ VE TAM HEDEFTESİNİZ!

ASİLERİ AVLAYIN!

BANG BANG

BANG

BANG

KAHRETSİN! BLEK HAKLIYMIŞ!

HA! HA! BUNLARIN İŞİ TAMAM!

SADECE ALTIMIZDAKİ İKİSİ KALDI.

ŞİMDİ ONLARI DA GÖRECEĞİZ.

HEY, KANO ALABORA OLMUŞ.

BAHSE GİRERİM ONU KENDİLERİ DEVİRDİLER VE ŞİMDİ ALTINDA DURU-YORLAR. APTALLAR BU ŞEKİLDE KAÇACAKARINI SANIYORLAR. DÜNYA KADAR ESKİ BİR NUMARA. KANOYA ATEŞ EDİN. !

BANG BANG BANG

BRAVO ÇOCUKLAR! NE YAZIK Kİ AKAN KANIN NEHRE KARIŞTIĞINI GÖREMEYECEK KADAR UZAKTAYIZ.

ZING ZIIING ZING

ZIIING

ZZING

ZIING

HARİKA. TAHMİN ETTİĞİMİZ GİBİ KANOYA ATİŞ EDİYORLAR.

BU YENGEÇLER, ALDATILAN ASKERLER LİSTESİNİNEN ÜST SIRASIINDA YER ALMAYI HAK ETTİLER.

BİZİ ÖLDÜRDÜKLERİNE İKNA OLDULAR. NEHİRDE CESETLERİMİZİ ARAMA ZAHMETİNE GİRMEYECELERİNE EMİNİM.

ZAVALLI ARKADAŞLARIMIZ O KADAR ŞANSLI DEĞİLDİ.

ÖZGÜRLÜK İÇİN ÖLDÜLER, BLEK. VE ONLAR ADINA SAVAŞMAYA DEVAM ETMELİYİZ.

KIRMIZI ÜNİFORMALILARIN ŞANTİYELERİNE BİR GÖZ ATALIM.

VE GENİŞ BİR TUR ATTIKTAN SONRA...

MAHKUMLARI ÇALIŞTIRIYORLAR! BU YENGEÇLER KALEYİ KENDİ BAŞLARINA TAMAMLA-YAMAZLAR.

BU KALE, NEHİRDEN DERİLERİ SATTIĞIMIZ BÖLGEYE GİDEN YOLUMUZU KESTİ. AMA BUNA SESSİZ KALACAK DEĞİLİZ.

HAYDİ, KAMPA DÖNÜYORUZ.

AMA... YOLCULUK GÜNLERCE SÜRECEK.

YÜRÜMEKTEN KORKACAK KADAR YAŞLANDINIZ MI?

UHM... BUNU SÖYLEMEK İSTEMEDİM.

ÇALIŞTIKLARI HIZA BAKILIRSA, BİZ TEKRAR GELİNCEYE KADAR KALE ÇOKTAN TAMAMLANMIŞ OLACAK.

VE BİZ DE ONU YOK EDECEĞİZ.

EVET TABİ Kİ. AMA BAŞKA BİR ÇÖZÜM DE OLABİLİR. YÜRÜMEKTEN DAHA İYİ VE...

PSSST! DİNLE! ODUNCULAR ... TAM ÖNÜMÜZDE.

DAHA GÜÇLÜ, BECERİKSİZ! ELİNDE BALTA VAR, SOPA DEĞİL!

?!!

ÇAVUŞ, BENİM İÇİN ÇOK ZOR VE YORUCU.

ÖYLE Mİ? BİR DAKİKA BEKLE DE SANA GÜCÜMÜ GERİ KAZANDIRAYIM. GÜZEL BİR DAYAKLA.

NE? BENİ TEHDİT ETMEYE CÜRET Mİ EDİYORSUN?

OH HAYIR. SADECE BALTAMIN YIPRANDIĞINI GÖSTERMEK İSTEDİM.

BENİMLE ALAY MI EDİYORSUN? BU BALTADA HİÇBİR SORUN YOK.

LÜTFEN DUR! SENİ NEW ENGLAND'DAKİ EN ZENGİN ASKER YAPABİLİRİM.

NEDEN BAHSEDİYORSUN SEN?

DAHA AÇIK OL YOKSA BU SOPAYI SIRTINDA KIRARIM.

PAF

POK

MAHKÛM EDİLDİM VE BURAYA GETİRİLDİM. ÇÜNKÜ TÜM ÇETENİN HAYATTA KALAN SON ADAMI BENİM. TOPLANAN BÜYÜK BİR HAZİNENİN NEREDE SAKLANDIĞINI BİLEN SADECE BEN VARIM.

BENİ BURADAN ÇIKARIRSAN, SENİNLE PAYLAŞIRIM.

KAHRETSİN! EĞER BU DOĞRUYSA...

BU DOĞRU VE ELİMDE KANITIM VAR AMA BUNU BURADA GÖSTERMEK TEHLİKELİ.

HMMM... PEKİ. MERAKLI GÖZLERDEN UZAK DURALIM! AMA DİKKAT ET! BENİ ALDATIYORSAN SENİ ÖLDÜRÜRÜM.

BURADA RAHATÇA KONUŞABİLİRİZ. KANIT NEREDE.

HER ZAMAN YANIMDA NE TAŞIDIĞIMI GÖR. HAZİNE HARİTASI.

BİR BAKAYIM. HANİ, NEREDE?

İYİCE BAK! BULUNDUĞU YER BİR YILDIZLA İŞARETLENMİŞTİR.

BEN YILDIZ FALAN GÖRMÜYORUM.

?!!

BENCE BİRAZ DAHA YAKINDAN BAKMALISIN.

HEY! SEN DE KİMSİN YABANCI?

BU BENİM YEDİNCİ KAÇIŞIM VE ŞİMDİYE KADAR BİR ORTAĞA HİÇ İHTİYACIM OLMADI.

MERAK ETME! AMACIM SANA YARDIM ETMEK DEĞİL SADECE YÖNTEMLERİN BİRAZ... ABARTILI GÖRÜNÜYOR.

GÖRÜYORUM, Kİ BEYEFENDİ YUFKA YÜREKLİ. BİR ŞEYİ UNUTUYORSUN, MUHAFIZLARI ÖLDÜRMEZSEM, UYANDIKLARINDA KOKUMU ALIP YAKALAMALARI İÇİN PEŞİMDEN BİR SÜRÜ KÖPEK GÖNDERECEKLER.

YANLIŞ, KİMSE SENİN GİTTİĞİNİ FARK EDEMEZ.

ŞAKA MI BU ŞİŞMAN? PEKİ BURADAKİ PARTİDE BENİM YERİMİ KİM ALACAK?

BEN!

SİZ Mİ PROFESÖR, NE DİYORSUNUZ?

BU ÇOK TUHAF... BU YÜZ BANA HİÇ YABANCI GELMİYOR. NEREDE GÖRDÜM ACABA?

YANİ... DİYELİM Kİ, SEN KAMPA GİDERKEN BEN DE BU ADAMIN YERİNE BEN GEÇECEĞİM VE ETRAFI KONTROL EDECEĞİM.

İYİ BİR FİKİR AMA, BU ADAM SAKALLI. NASIL KENDİNİZİ O DİYE YUTTURABİLİRSİNİZ Kİ?

HANGİ SAKALDAN BAHSEDİYORSUN?

?!!

BLEK, SANA KILIK DEĞİŞTİRME SANATINDA BÜYÜK BİR UZMAN OLAN MARİO MOGY'Yİ TAKDİM EDİYORUM! VE ONU ZAR ZOR TANIDIM.

HEY, SAKİN OL, SEN... SENİ TANIYORUM. NEWPORT'TA BİR HAPİSHANE HÜCRESİNDE BENİMLE BERABERDİN.

NEWPORT'TA HAPİSHANEDE OLDUĞUNUZU BİLMİYORDUM, PROFESÖR.

SRASH

HMMM ... BU ESKİ BİR HİKAYE. SANA BİR GÜN SÖYLEYECEĞİM. HADİ MARİO, KIYAFETLERİMİZİ DEĞİŞTİRELİM!

VE YİNE DE NEWPORT'TAKİ ÜNİFORMAYI BEĞENMEDİN, BU YÜZDEN KAÇTIN VE ÜSTÜNÜ DEĞİŞTİRDİN. HA! HA! HA!

DİKKAT EDİN PROFESÖR! KENDİNİ KÖPEKBALIKLARININ AĞZINA ATIYORSUN.

MERAK ETME! ONLARA LANET OLASI KALELERİNİ YUTTURACAĞIM.

YİNE DE AVCILARLA BİR AN ÖNCE GERİ GELMENİ İSTERİM.

NEYSE, BEN GİTMELİYİM ARTIK. YOLUM UZUN.

BU ARADA, MARİO ... O HAZİNE HİKAYESİ NEDİR?

HA! HA! SADECE KAÇIŞ BİLETİMDİ.

OOH... OOOH!

BANA VURMAYA NASIL CÜRET EDERSİN SEN?

GERÇEKTEN Mİ? AMA O ZAMAN HALA BURADA NE İŞİM VAR?

ÇEVREDE KİMSE YOK. SEN VURMADIYSAN KİM VURDU PEKİ?

HARİTANIN ÜZERİNE EĞİLİRKEN ŞU DALA ÇARPTIN.

HARİTA! ŞİMDİ HAIRLADIM. NE ZAMAN GİDİP HAZİNEMİZİ ARAYACAĞIZ?

HER ŞEY YAVAŞ YAVAŞ. BİRDENBİRE YOK OLURSAK HERKES ŞÜPHELENİR VE PEŞİMİZE TAKILIR.

HAKLISIN. SABRETMEYE ÇALIŞACAĞIM. ŞİMDİ İŞİNE DÖN SEN.

BLEK HIZLA YOLA KOYULUR...

UF.. PUFFF... BİRAZ DAHA YAVAŞ, SARIŞIN! BU TEMPOYA AYAK UYDURURSAN PEŞİNDEN FAZLA GELEMEM.

KİMSE BENİMLE GELMEN GEREKTİĞİNİ SÖYLEMEDİ.

PEKALA, BEN ZAYIF BİRİ DEĞİLİM AMA... ORMANDA İYİ HİSSETMİYORUM. BEN BİR DENİZ ADAMIYIM.

PEKİ, NE TARAFA GİTMEK İSTİYORSUN?

BU ÖNEMLİ DEĞİL. ÇÜNKÜ BU KITADA ARTIK NE ARKADAŞIM, NE DE AİLEM VAR.

O ZAMAN, NE YAPACAKSIN?

ÇALMAKTAN BAŞKA MI? SANIRIM BİR İŞ BULUP ÇALIŞMALIYIM.

ÇOK SORU SORUYORSUN AMA BEN SENİN HAKKINDA HİÇBİR ŞEY BİLMİYORUM.

BÖYLESİ DAHA İYİ, İNAN BANA.

SOHBETİNE DOYUM OLMUYOR! AMA MARİO MOOGY DÜN DOĞMADI. HADİ BULMACA OYNAYALIM: SEN BİR AVCISIN, İNGİLİZLERLE ARAN İYİ DEĞİL VE YÜZ BİZON KADAR GÜÇLÜSÜN. BU YÜZDEN SADECE BİR KİŞİ OLABİLECEĞİN SONUCUNA VARIYORUM.

BİRİ SANA SORARSA, HİÇBİR ŞEY BİLMEDİĞİNİ SÖYLE.

AMA BİLMECELERİ SEVİYORSAN İŞTE SANA BİR TANE. İKİ AYAĞI OLUP DÖRT AYAK ÜZERİNDE YÜRÜYEN KIRMIZI ŞEY NEDİR ?

?!!

AT SIRTINDA YENGEÇLER. HAYDİ, YOLDAN UZAKLAŞALIM.

NE? BEN SADECE BİR TOZ BULUTU GÖRÜYORUM.

VE AZ SONRA...

GÖRDÜM. BİR ARABA VE ATLI ASKERLER. GÖZÜNÜZ ÇOK İYİ GÖRÜYOR DOĞRUSU.

VE SENİN İÇİN DE İYİ ÖDÜL VERİYORLAR, ÇELİK BLEK....

LANET OLASI YOLLAR! BU ÜLKEDEN VE İNSANLARINDAN NEFRET EDİYORUM.

İNGİLİZ! ÇOK MUTLUYUM! TAM ZAMANINDA GELDİNİZ ARKADAŞLAR! AZ ÖNCE ÇELİK BLEK'İ ETKİSİZ HALE GETİRDİM. ONU SİZE TESLİM EDİYORUM.
?!!

HA! HA! HA! HİÇ ŞANSIN YOK, PROFESÖR OCCULTİS. ÇARPIK FİZİĞİNİ TANIYAN BİRİYLE KARŞILAŞTIĞIN İÇİN YALANINIZI YUTTURAMAYACAKSIN.

NASIL BİR TUZAK HAZIRLADIĞIN BİLMİYORUM AMA BU SEFER İŞE YARAMAYACAK.

SLATSH

HAYIR, BEKLE! BEN...

AAAAH!

TANRIM! BİRAZ GERGİN OLDUĞUNUZU GÖRÜ-YORUM, TEĞMEN MECKOR.

KİM BU ADAM?

GARİP ... OCCULTİS İLE AYNI KIYAFETLERİ GİYİYOR, AMA YİNE DE ...

BU TEHLİKELİ BİR ASİ, SAYIN VALİ. BELLİ Kİ SENİ ÖLDÜRMEK İSTEDİ.

GERÇEKTEN? AMA DOSTÇA GELİYOR GİBİYDİ. VE ÇELİK BLEK'İ YAKALADIĞINI SÖYLEDİ.

ÇELİK BLEK? İMKANSIZ. HA! HA! BÜTÜN ORDULARIN YAKALAYAMADIĞI ÇELİK BLEK'İ TEK BAŞINA NASIL YAKALAYABİLİR Kİ?

BURADA BAYGIN BİR AVCI BAYGIN YATIYOR, TEĞMEN... SARIŞIN BİR DEV.

GASP!

ÇOK İLGİNÇ! HAYDİ, BİR BAKALIM.

YANİ GERÇEKTEN TA KENDİSİ! İNANAMIYORUM!

BİR KONU BENİM İÇİN ÇOK AÇIK, TEĞMEN...

...VE BU HAREKETİN, KRALIMIZI BİR PİSLİK HALİNE GETİRMEKTİR. SAMİMİ BİR İNGİLİZ DOSTUNU ÖLDÜRMEDEN ÖNCE BİRAZ DÜŞÜNMEN GEREKİYORDU. O İYİ ADAMA VERMEM GEREKEN ÖDÜLÜ SENDEN ALACAĞIM.

Hİ! Hİ! VALİ TEĞMENİ FENA HAŞLADI.

KAZIK GİBİ DİKİLECEĞİNE NEDEN ONU BAĞLAMIYORSUN?

EM... EMREDERSİNİZ EKSELANS!

BLEK İÇİN KÖTÜ BİR GÜNDÜR. AYILDIINDA VALİNİN ARABASINA BAĞLANIR..

HIZLI, ARABACI! ARKADAŞIMIZIN BİRAZ EGZERSİZE İHTİYACI VAR. HA! HA!

BAK GİDEON, İNGİLİZLER ÖZGÜRLÜK İSTEYENLERE NASIL DAVRANIYOR!

HAYVANLAR! AMA BİR GÜN KENDİ ŞAPKALARINI YİYECEKLER.YEMİN EDERİM.

DAHA SONRA...

MERHAMETLİ DAVRANMAM İÇİN DUA ETMEK İSTER MİSİN?

BUNA HİÇ GÜVENME ŞİŞKO!

HA! HA! CESURSUN, AMA BEN SEN EVCİLLEŞTİRECEĞİM. AH, ŞANSLISIN, HEDEFİMİZE VARDIK.

GÜN ORTASINDA BU TOPLANMA NEDEN DOSTUM?

NE OLDU MARİO? BURADA DİKİLMEK YERİNE GİDİP ÇALIŞMAK MI İSTİYORSUN YOKSA?

DİNLEYİN! HEPİNİZİN BİRLİKTE ŞU ŞEKİLDE BAĞIRMASINI İSTİYORUM: *ÇOK YAŞA SEVGİLİ VALİMİZ!*

HAYDİ, BAĞIR! SEVİNÇLE!

BU SAÇMALIK İÇİN BANA GÜVENMESİNLER.

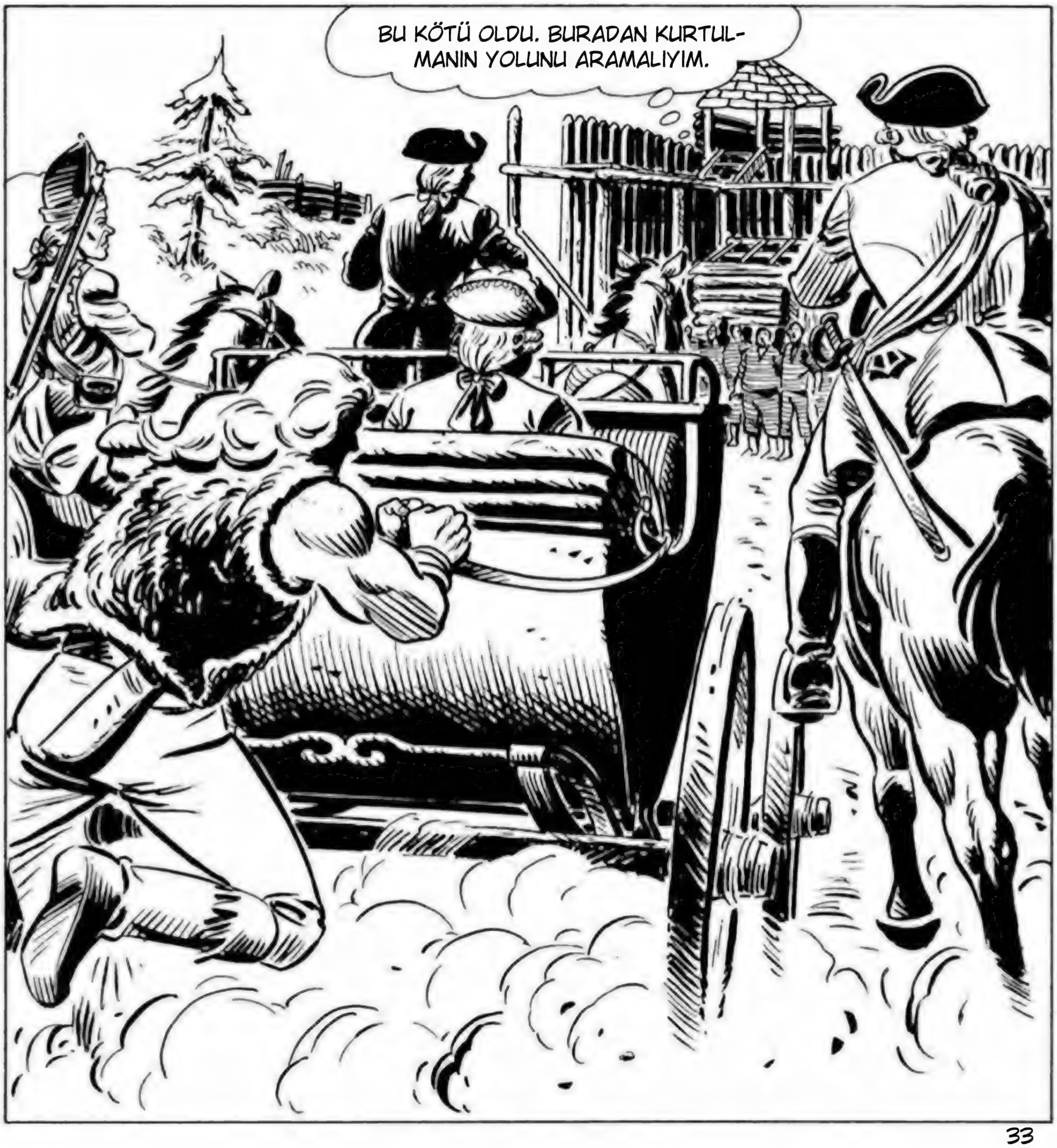
ÇOK YAŞA SEVGİLİ VALİMİZ!

OPS!

VALİMİZE HOŞ GELDİN DEMEK İSTEMİYOR MUSUN?

AH... HMMM... ÇOK YAŞA BİZ... HMMM... SEVGİLİ VALİ!

ÇOK YAŞA... VALİ...
BİN TUTSAK BOYNUZ! BLEK YAKALANMIŞ! MARİO İHANET ETTİ DEMEK!


BU KÖTÜ OLDU. BURADAN KURTULMANIN YOLUNU ARAMALIYIM.

ŞOK YAŞA VALİMİZ...

YETERLİ! İŞLERDEN SORUMLU MEMUR NEREDE?

YÜZBAŞI FINLAISON, EMRİNİZDEYİM!

KALENİN İNŞAATI SALYANGOZ HIZINDA İLERLİYOR. BECERİKSİZSİN.

AMA...

SUSUN! GÖREVDEN ALINDINIZ. İŞLERİN YÖNETİMİNİ BİZZAT BEN DEVRALIYORUM.

TOPLANIN BAKALIM ORMANCILAR. SİZİ TERLETECEĞİM. GÜZELLİKLE VEYA ZORLA. AMA BU KALE İNŞAATI BİTECEK! SÖZLERİMDEN...

...ŞÜPHE EDİYORSANIZ. NE YAPTIĞIMI GÖRÜN.

ALÇAK!

BUNDAN SONRA ÇELİK BLEK'İ YAKALAYAN ADAM OLARAK TANINACAĞIM!

ÇELİK BLEK! BİR YUMRUKTA TÜM DİŞLERİMİ KIRAN ADAM!

O CANAVARI YAKALADĞINA GÖRE VALİ OLDUKÇA GÜÇLÜ OLMALI.

BUNDAN BÖYLE, GÜNLÜK İŞİNİ BİTİRMEYEN HERKES, O AKŞAM BENİM ÖZEL MUAMELEMİ GÖRECEK.

ŞİMDİ SİZE NASIL OLDUĞUNU GÖSTERECEĞİM! ASKERLER, TUTSAĞI İKİ SÜTUN ARASINA BAĞLAYIN!

BURAYA GEL!

TEŞEKKÜR EDERİM.

NEDEN TEŞEKKÜR EDİYORSUN?

BANA DESTEK VERDİĞİN İÇİN. UZUN ZAMANDIR BU SOLUCANIN KAFASINDAKİ PERUĞU SİLKELEMEK İSTİYORDUM.

OPS!

ŞOK

SİLAHLARA! BU ALÇAK ADAM, SAYGIDEĞER ŞAHSIMA ELİNİ KALDIRMAYA CÜRET ETTİ!

TEKME DEMEK İSTEDİN HERHALDE.

ONU CANLI İSTİYORUM!

NE İÇİN BEKLİYORSUNUZ, DURDURUN ONU!

ŞEY, ÖNCE YAKLAŞMAMIZ GEREKİYOR EKSELANS.

BRAVO AVCI! ONLARA DAHA FAZLASINI VER.

BAHSE GİRERİM ONA HADDİNİ ÇABUCAK BİLDİRECEKLERDİR.

KABUL.

HEH! HEH! İNGİLİZLERİN GÖZÜNE GİRMEK İÇİN İYİ BİR FIRSAT OLABİLİR.

TABAS KOBBA SANA YARDIMCI OLACAK DOSTUM.

BENİM YANIMDA OLURSAN SENİ NELER BEKLİYOR, BİLİYOR MUSUN?

ASLINDA SÖYLEMEK İSTEDİĞİM BU DEĞİLDİ.

SMACK

ALÇAK KALLEŞ!

AFERİN, HÜKÜMLÜ. BUNUN İÇİN SENİ ÖDÜLLENDİRECEĞİM.

COK YAŞA VALİ, AMA ... BOZKIRDAKİ BÜYÜK BİZON ADINA! DARBEM ONU SADECE SERSEMLETTİ.

O KADAR KOLAY DEĞİL, HAİN.

AMA BLEK, AYAĞA KALKACAK ZAMAN BİLE BULAMAZ...

AYILDIĞINDA, KENDİNİ İKİ DİREK ARASINDA BAĞLI BULUR...

ONA İLK KIRMACI VURMA ONURU SANA AİTTİR. SENDEN SONRA TÜM HÜKÜMLÜLER SIRAYLA VURACAKLAR.

ONA ÖZEL MUAMELE YAPACAĞIM.

HEH! HEH! VALİNİN YÖNTEMLERİNİ SEVİYORUM. KAMÇI İLE OYNAMAYI SEVERİM.

SANA KATILIYORUM, TEK GÖZLÜ.

HADİ, ÇABUK! ŞİŞMAN ADAM NE BEKLİYORSUN?

NEYİ BEKLİYECEĞİM, TABİİ Kİ BU SEFİL SAHNENİN SONUNU.

SCHLAKK

ÜZGÜNÜM BLEK, AMA TEREDDÜT ETMEMELİYİM ÇÜNKÜ AKSİ HALDE ALÇAKLAR ŞÜPHELENECEK.

TEK BİR SES, BU SESİ KULAKLARIMDAN SİLEBİLİR! BU DA YIKILAN KALENİN SESİ.

ÇIL AC

BLEK KIRBAÇLANDIKTAN SONRA BİR ÇUKURA ATILIR...

ŞİMDİ ÇALIŞMA ZAMANI AVCI.

?!!

HA! HA! HA!

BU ÇUKURDA KALACAKSIN VE KAZACAKSIN.

ZAFERİNİN TADINI ÇIKAR ÇÜNKÜ UZUN SÜRMEYECEK SENİ ALÇAK! BEN MUTLAKA BURADAN ÇIKACAĞIM.

ÇUKURUN ÜZERİNE BİR ENGEL KOYUN VE GECE GÜNDÜZ BAŞINDA NÖBETÇİ BULUNDURUN.

MEMNUNİYETLE, EKSELANSLARI. HA! HA! HA! BLEK BURADAN KESİNLİKLE KAÇAMAZ.

VE SİZ DE İŞİNİZİN BAŞINA DÖNÜN. EĞLENCE BİTTİ.

SİZ ÜÇÜNÜZ, BENİMLE GELİN!

ŞU KÜTÜĞÜ KUZEY DUVARINA GÖTÜRÜN.

EMRİM ÜZERİNE, ONU OMUZLARINIZA YÜKLEYİN! HADİ!

OH ... HAPİSHANE ASLINDA O KADAR DA KÖTÜ DEĞİLMİŞ.

?!!

AHHH!

POPOMA SÜNGÜ SAPLAMAYI ARTIK BİR ALIŞKANLIK HALİNE GETİRDİLER.

SEN, ÇABUK İN AŞAĞI!

HEY BUM-BUM, BİR ASİSTANA İHTİ-YACIN VAR MI?

Hİ! Hİ! SON ASİSTANIM AR-TIK YAPAMAYA-CAĞINA KARAR VERDİ.

?!!

GEL BAKALIM BURAYA!

EVET, VE SEN PATLA-TACAKSIN.

BİN BOYNUZ! ONLAR PATLAYICI ÇUBUK MU?

BURAYA KOMEDİ YAPMAYA DEĞİL, FİTİLİ YAKMAYA GELDİN.

GULP! BEN Mİ YAKACAĞIM?

ELBETTE. AMA ÖNCE BENİM GÜVENDE OLMAMI BEKLE!

AMA ... NEDEN DAHA UZUN BİR FİTİL YAPMI-YORUZ?

TASARRUF İÇİN TABİİ. VALİNİN EMRİ. AMA NEDEN ŞİKAYET EDİYORSUN? SİPER ALMAK İÇİN BEŞ SANİYEN VAR. BU DA SANA RAHAT RAHAT YETMELİ.

BEŞ SANİYE Mİ?

GÖBEĞİNE RAĞMEN OLDUKÇA İYİ KOŞUYORSUN.

BOOM

HADİ, AYAĞA KALK! BUM-BUM YAPMAYA DEVAM EDİYORUZ!

BİR PATLATICI MANYAĞI İLE KARŞILAŞMAM EKSİKTİ, O DA TAMAMLANDI.

ŞİMDİ BUM-BUM YAPARAK O BÜYÜK KAYAYI KIRACAĞIZ.

HMMM. ÇANTASI PATLAYICI İLE DOLU. ÇOK İLGİNÇ.

O SIRADA ŞANTİYEDE...

KOBBA, İŞLERİN NASIL HIZLANDIĞINI GÖR.

SAYENİZDE BU BÖLGENİN EN GÜZEL KALESİNİ YAPIYORUZ SAYIN VALİM.

AH! SENİ YARDIMCIM OLARAK SEÇMEKLE İYİ İŞ YAPTIĞIMI BİLİYORDUM.

TABAS KOBBA DÜNYANIN EN GÜÇLÜ ADAMIDIR.

HAYDİ AVCILARIN LİDERİNİ BİR ZİYARET EDELİM.

HA! HA!

HEH! HEH! GÖRÜYORUM Kİ TEHLİKELİ KANUN KAÇAĞIMIZ BİR KUZU KADAR EVCİLLEŞMİŞ. BİR ÖDÜLÜ HAK EDİYOR. NE YEMEK İSTERSİN?

BLEK CEVAP VERMEK YERİNE VALİYE KÜÇÜMSEYİCİ BİR BAKIŞ ATTI...

ONA BİR PARÇA KÜFLÜ EKMEK FIRLAT! EĞER VARSA BİR YERALTI DERESİ BULDUĞUNDA SUSUZLUĞUNU GİDERİR.

HA! HA!

GECE, ŞANTİYENİN ÜZERİNE DÜŞER... BÜYÜK KULÜBEDE, GÜNÜN İŞLERİNDEN YORGUN BÜTÜN İŞÇİLER UYURLAR...

...BİR ÇÖZÜM BULMAY AÇALIŞAN OCCULTİS DIŞINDA...

HMMM O BOOM-BOOM DELİSİNDEN BİR PATLAYICIYI ÇALMAK ZOR DEĞİL. AMA ONU ÇİTİN ALTINA YERLEŞTİRMEK O KADAR DA KOLAY OLMAYACAK. ÖZELLİKLE BU ŞİŞMAN HALİMLE BENİM İÇİN...

AH, KEŞKE KÜÇÜK RODİ BURADA OLSAYDI...

PATLAMA OLDUĞUNDA BLEK'İ SERBEST BIRAKACAĞIM.

SAĞLIĞINA İÇİYORUM AVCI. SUSADIYSAN BANA HER ZAMAN YALVARABİLİRSİN. HA! HA! SENİ GERİ ÇEVİRMEKTEN MUTLU OLACAĞIM.

VALİ İSE RÜYASINDA, İNGİLTEREYE DÖNÜŞÜNDE KRALA SUNACAĞI MUHTEŞEM HEDİYEYİ GÖRÜYORDU...

SENİ TEBRİK EDERİM VALİM. SENİ TÜM NEW ENGLAND'IN HÜKÜMDARI OLARAK ATADIM.

RRR ZZ ZZZZ

KRRR

SEN KIRMIZI ÜNİFORMALI-LARIN BÜYÜK BEYAZ ŞEFİ MİSİN?

HEY! SEN DE KİMSİN?

BEN KİCKAPODESA MEZARLIĞININ EBEDİ KORUYUCUSUYUM. SENİN KALEN KUTSAL TOPRAKLARI KİRLETİYOR.

YARIN SEN VE HALKIN, KİRLETTİĞİN YERİ TERK ETMELİSİN. EĞER GİTMEZSENİZ, GERİ DÖNER VE HEPİNİZİ CEZALANDIRIRIM.

DEMEK ÖYLE! BANA EMİR VERMEYE CÜRET ETMENİN CEZASINI GÖRECEKSİN!

TABAS KOBBA!

BU PALYAÇONUN MASKESİNİ PARÇALA!

MEMNUNİYETLE LORDUM.

İNSAN NE KADAR GÜÇLÜ OLURSA OLSUN KIZILDERİLİ RUHUNA KARŞI GELEMEZ.

AH! BEYAZ ADAM BİR ÖKÜZ ZEKASIYLA SAVAŞIYOR.

SCRASSSH

BÜYÜK BOZKIRLAR ADINA! BU GERÇEKTEN BİR HAYALET GALİBA.

ÖKÜZLERİN PEK ZEKİ OLMADIĞINI HERKES BİLİR.

KAHRETSİN! BİZONLAR MI SALDIRIYOR?

TÜYLÜ ŞAKLABANLAR SİNİRİMİ BOZUYOR.SENİN TÜYLERİNİ YOLACAĞIM.

GÜNAHKAR BEYAZ ŞEF, BÜYÜK RUHA KARŞI HİÇBİR ŞEY YAPAMAZ.

AL BAKALI... HEY, NEREYE KAYBOLDU?

ÖYLECE BİRDENBİRE ORTADAN YOK OLAMAZ, DEĞİL Mİ?

GECE SOĞUK. ŞUNU ÜZERİNE AL.

BEYAZ ŞEF BATTANİYESİ OLMADAN DIŞARI ÇIKMAMALI.

İMDAAT!

YEMİN EDERİM, BİR HAYALETİN İÇİNDEN GEÇMİŞ GİBİYİM VE...

SIRF VALİNİN KORUMASI OLDUĞUN İÇİN BİZİMLE DALGA GEÇEBİLECEĞİNİ Mİ SANIYORSUN?

BAK! HA.. HAYALET...

HA! HA! HA! BU HAYALET NUMARASI SADECE APTALLARI KORKUTABİLİR.

BEN HAYALETLERDEN KORKMAM. AL BAKALIM ŞU SÜNGÜYÜ KIÇINA, PALYAÇO.

AHHH!

KOMEDİNİN SONU. ŞİMDİ KOMİK ÇARŞAFINI VE MASKENİ ÇIKARACAĞIM, VE... ***OLAMAZ!***

JÜİPTER AŞKINA! VALİ!

PEKİ SEN KİMİ BIÇAKLADIĞINI SANIYORSUN, PİSLİK? YARIN BU ÜNİFORMANIN YERİNE BİR MAHKUM ELBİSESİ GİYECEKSİN.

GULP!

SİZ DE APTAL APTAL BAKIŞA-CAĞINIZA, ÇADIRIMA GİREN KIZILDERİLİYİ BULUN ÇABUK!

PATRON, KIZILDERİLİ KAYBOLDU.

ÇADIRINIZDA KİMSE YOK EFENDİM.

BÜTÜN KAMPI YUKARIDAN AŞAĞI ARAYIN.

GEREK YOK. BEN BURADAYIM.

HEY, ELİNDE BİR ATEŞ VAR. ÇABUK ATEŞ EDİN! ONU ÖLDÜRÜN!

BANG BANG BANG

GARİP ... SANKİ YANIK KOKUSU ALIYORUM, AMA ... HEY! SİLAHLARA! YERLİLER SALDIRIYOR!

ZING

ZINGG

KAHRETSİN! O KADAR HIZLI KOŞUYOR Kİ ONU VURMAK İMKANSIZ.

BECERİKSİZLİĞİNİZE BAHANE ARAMAYIN! SEN, ONU TAKİP ET!

SİBİRYA RÜZGARLARI BİLE İNTİKAM PEŞİNDEKİ TABAS KOBBA KADAR HIZLI DEĞİLDİR.

RUH KALEYE DOĞRU GİDİYOR!

HA! HA! ÇIKMAZ BİR YOL SEÇTİ. ORADA KAPANA KISILACAK! YAKALAYIN ONU!

AZ SONRA KALEDE...

JÜPİTER AŞKINA! NEREYE GİTTİ?

KALE DUVARININ ÜZERİNDE KAVGA EDİYORLAR, EKSELANS.

HAYIR! AAAH!

TABAS KOBBA VE NÖBETÇİ? ATEŞ EDİN ÇABUK! O HAYALET FALAN DEĞİL!

HA! HA! HA! KESİNLİKLE ÖYLEYİM. VE EĞER BURADAN GİTMEZSENİZ YARIN GECE SENİN İÇİN TEKRAR GELECEĞİM BEYAZ ŞEF!

İŞTE CEVABIM KIZILDERİLİ! **ATEŞ!**

BANG BANG BANG BANG BANG

ŞU İŞE BAK... BEKLENMEDİK BİR MÜTTEFİKİMİZ Mİ VAR? BU YERLİ GARİP. BÖYLE BİR ŞEY YAPABİLECEK BİRİNİ TANIMIYORUM. BELKİ BİR MAHKUM HARİÇ.

HEH! HEH! MERMİLERDEN KURTULMUŞ OLSA BİLE, MUHTEMELEN BÖYLE BİR YÜKSEKLİKTEN DÜŞEREK BOYNUNU KIRMIŞTIR.

ERTESİ SABAH ÇALIŞMALAR YENİDEN BAŞLADI...

VE PROFESÖR, TAKMA ADI İLE MARİO, PATLAYICI UZMANIYLA ÇALIŞMAYA DEVAM ETTİ...

BUGÜN HANGİ KAYA İLE BAŞLAYALIM, KOMUTAN BUM-BUM?

HEY, O KADAR ACELECİ OLMA MAHKUM.

ÇALIŞMAYA PEK HAZIR DEĞİLİM. O ÇILGIN KIZILDERİLİ YÜZÜNDEN BÜTÜN GECE UYUYAMADIM. *UUAAAAH!*

ŞANSLISIN. BU TÜR YORGUNLUĞU YENMEK İÇİN HARİKA BİR NUMARA BİLİYORUM.

NASIL BİR NUMARA?

HİPNOZ YOLUYLA RAHATLAMA. GÖZLERİME BAK!

HMM... PEKALA AMA ŞAKA YAPMAYA KALKMA. SİLAHIM HAZIR.

KENDİNE GÜVEN! DİNLENMEK İÇİN UYUMAKTAN DAHA İYİ BİR YOL YOKTUR. UYU.

NE? HAYIR ... YAPAMAM ... YAPAMAM ... UYUMAMALIYIM...

SPOF

PATLAYICILAR İÇİN TEŞEKKÜRLER DOSTUM, EN İYİ ŞEKİLDE KULLANACAĞIMA SÖZ VERİYORUM.

RRR

ZZZZZZ

HEH! HEH! MUHAFIZLAR BENİMLE İLGİLENEMEYECEK KADAR MEŞGULLER.

İŞTE DUVARIN TEMELİ. BİRKAÇ İYİ YERLEŞTİRİLMİŞ ÇUBUK KALEYİ BİR ENKAZA ÇEVİRECEKTİR.

HEY ... PSSST!

?!!

TÜM ŞAŞKIN BOYNUZLARI! MARİO'NUN MUHAFIZI! ONU TAMAMEN UNUTMUŞTUM.

SÖYLE BANA MOOGY ... BENSİZ HAZİNE ARAMAYA GİTMİYORSUN, DEĞİL Mİ?

HAYIR! BUNU NEREDEN ÇIKARDIN? ÇOK İYİ BİLİYORSUN Kİ SENSİZ KAÇAMAM.

O HALDE BURADA NE ARIYORSUN? VE O ÇANTADA NE VAR?

PATLAYICI ÇUBUKLAR MI? AMA NE YAPACAKSIN? KALEYİ HAVAYA MI UÇURACAKSIN? BU HER ŞEYİ DEĞİŞTİRİR.

ÇOK AKILLISIN!

ALARM... **AAAAH!**

SPACK

HEY, AŞAĞIDA NE VAR?

SADECE BİR MAHKUM VE BİRAZ FAZLA HEYECANLI. ONU SAKİNLEŞTİRELİM!

BANG BANG

ZINNGG

İKİ DAKİKA GEÇTİ VE HALA SUYUN YÜZÜNE ÇIKMADI. VURUP CEHENNEME GÖNDERDİK DEMEK Kİ!

KELİMENİN TAM ANLAMIYLA ZAVALLI JOHN'U UYUTMUŞ. ACABA ORADA NE YAPIYORDU?

BU SIRADA PROFESÖR BİR TÜNELDE İLERLİYORDU...

KURŞUNLARDAN KORUNMAK İÇİN CAN HAVLİYLE BU DELİĞE GİRDİM, AMA GALİBA BUNUN SONU YOK.

UFFF! NİHAYET! AZ DAHA BOĞULACAKTIM.

HAY BİN GİZEMLİ BOYNUZ! KALENİN HEMEN ALTINDA BİR MAĞARA! VE GÖREBİLDİĞİM KADARIYLA, KIZILDERİLİLER BUNU BİLİYOR.

BURADAKİ KALINTILARA GÖRE BURASI BÜYÜK BİR ŞEFİN MEZARI. AMA BU MASKE DÜN GECE BİR KIZILDERİLİ TARAFINDAN TAKILMIŞTI.

BİN GÜRÜLTÜLÜ BOYNUZ! BÖYLE GİZLİ BİR MAĞARADA BU SESİ ÇIKARAN NE OLABİLİR?

TAK....
TAK....
TAK

BU TARAFTAN GELİYOR.

TÜM ŞAŞKIN BOYNUZLAR!

CHAC

PROFESÖR! SİZ? BURADA?

BLEK! AMA... AMA... YA O KIZILDERİLİ?

EVET BENDİM. AMA SEN NASIL...

AÇIKLAMALAR DAHA SONRA. YUKARIYA BİRİSİ GELİYOR.

EE, ASİ? HALA SUYA ULAŞAMADIN MI? HEH! HEH!

SANA EĞLENCELİ GELEBİLİR VALİ, AMA GÖRDÜĞÜN GİBİ KUYU BOĞAZIM GİBİ KUPKURU.

SUSUZLUKTAN ÖLECEKSİN. YİRMİ DÖRT SAATTİR İÇMEDİN. TABAS, CESUR AVCIYA BİRAZ SU VER!

İŞTE TAM BİR KOVA. DOYA DOYA İÇ!

HA! HA!

ALÇAK! BANA BU ZAVALLI HAREKETİNİN BEDELİNİ ÖDEYECEKSİN!

ÖNCE O DELİKTEN ÇIKMALISIN. AMA BUNA ÇOK GÜVENME! HA! HA! HA!

BU SENİN DÜŞÜNCEN! AMA KUYUNUN BİR BAŞKA ÇIKIŞI OLDUĞUNU BİLMİYORSUN.

GİTTİLER. BU GECE KAMPA GİDECEĞİZ VE AVCILARLA BİRLİKTE GERİ DÖNÜP KALEYİ YOK EDECEĞİZ.

BENİM DAHA İYİ BİR FİKRİM VAR.

İÇERİYE GİRELİM.

MAĞARANIN TAVANININ NASIL OLDUĞUNU FARK ETTİNİ Mİ? BİR GÜN BU KAYA NEHRE ÇÖKECEK.

BİRKAÇ YIL İÇİNDE... VEYA YÜZYILLAR İÇİNDE ...

DOĞRU. ANCAK BUNUNLA İŞLERİ HIZLANDIRABİLİRİZ.

BİR ÇANTA DOLUSU PATLAYICI MI? PROFESÖR, EŞİNİZ YOK!

İŞTE BUNU SÖYLÜYORUM. DUVARLARDA MÜMKÜN OLDUĞU KADAR ÇOK YENGEÇ OLMASI İDEAL OLURDU VE SONRA ... BUM BUM!

BUNUNLA İLGİLENECEĞİM. ŞİMDİ EN ÖNEMLİ ŞEY, PATLAYICININ AKŞAMA KADAR YERLEŞTİRİLMESİDİR.

BANA GÜVEN, BLEK!

AYNI AKŞAM...

HEY! UYANIN BAKALIM!

GERİ DÖNDÜM!

NE? YİNE O KABUS YERLİ!

SİLAHLARA! MASKESİNİN ÇADIRIMA ASILMASINI İSTİYORUM!

GELİN, KÜÇÜK ADAMLAR!

SİZİ BEKLİ-YORUM!

ÇOK KORKUTUCU GÖRÜNÜYOR!

ONU SONSUZA KADAR SUSTURANA İKİ MAAŞ İKRAMİYE VERECEĞİM!

VE TAM İNGİLİZ ASKERLERİ KENDİSİNİ KUŞATTIĞI SIRADA...

ARTIK BURADA KALMAM İÇİN BİR NEDEN KALMADI. ÇÜNKÜ...

İĞRENÇ KIRMIZI YÜZÜNÜ SUDAN ÇIKARIR ÇIKARMAZ, TÜFEKLERİNİZİN SESİNDEN BAŞKA BİR ŞEY DUYMAK İSTEMİYORUM!

AMA VALİ TÜFEK SESİ YERİNE, TEPENİN ALTINDAN GELEN VE KAYALARI PARÇALAYAN BİR PATLAMA SESİNİ DUYDU....

DEPREM! KALE YIKILIYOR!

KAHRETSİN!

İMDAAT!

SBRAMMMM

İYİ YOLCULUKLAR, VALİ! UMARIM YÜZME BİLİYORSUNDUR.

HA! HA! HA! YENGEÇLERİN BOĞULMASINDAN KORKMA BLEK! SU ONLARIN DOĞAL ORTAMIDIR.

KIZILDERİLİ... ÇELİK BLEK'MİŞ!

KUTSAL TANRIM, BÖYLE DÜŞMANLARLA SAVAŞI ASLA KAZANAMAYIZ. BEN... İSPANYA'YA TAYİNİMİ İSTEYECEĞİM.

HAYDİ TABAS, GERİ DÖNELİM.

İSPANYA? İYİ FİKİR! ORADA İSTEDİĞİNİZ KADAR KALE İNŞA EDEBİLİRSİNİZ.

HA! HA! HA!

SON

Trois mensuels
pleins de mystère,
d'action,
et d'aventure,
avec
OMBRAX,
MUSTANG,
et **BLEK !**

Vous les attendiez
avec impatience...
Ils sont là, les
SPECIAUX LUG !
Avec,
fidèles au rendez-vous,
LE PETIT RANGER,
TEX,
et **ZEMBLA !**

Comité de Direction : Marcel Navarro, directeur de publication ; Claude Vistel, rédactrice en chef ; Rémy Bordelet, Membre. Editions L.U.G., 6, rue Emile-Zola, 69002 LYON. Loi N° 49956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse. Dépôt légal C 331 — 10 août 1984. Imp. RICCOBONO — B.P. 74 Draguignan — 840804 — N.M.P.P. — N° Commission P.P.A.P. 51076.